

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

 Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«СПЕЦСЕМИНАР ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ»

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) образовательной программы – Преподавание филологических дисциплин (русский язык и литература)

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс 2,3,4 Семестр 4,5,6,7,8

Зачет 4,5,6,7,8 сем

Общая трудоемкость дисциплины 360.0 (академ. час), 10.00 (з.е)

Составитель Г.В. Эфендиева, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра литературы и мировой художественной культуры

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 986

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры литературы и мировой художественной культуры

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Забияко А.А. Забияко

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

формирование профессиональных компетенций, которые позволят выпускнику выполнять научные и научно- педагогические задачи, связанные с исследованиями в области преподавания филологических дисциплин.

Задачи дисциплины:

- изучение основных категорий и понятий лингвистического и литературоведческого анализа;
- изучение современных методик анализа и интерпретации художественного текста;
- освоение практических навыков художественного анализа текста разной родожанровой природы, разных художественных стилей и модусов художественности и репрезентации этих навыков в учебной аудитории;
- овладение навыками написания рефератов, подготовки докладов по проблемам истории русской литературы;
- овладение навыками публичной защиты научно- исследовательских работ по проблемам семинара по литературе.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Спецсеминар по русскому языку и литературе» входит в элективную часть дисциплин по направлению подготовки 45.03.01 – Филология. Дисциплина изучается студентами 2,3,4 курса в течение 4,5,6,7,8 семестров. Дисциплина предполагает проведение практических занятий с обязательным итоговым контролем в форме зачета в 4,5,6,7,8 семестрах. Дисциплина «Спецсеминар по русскому языку и литературе» методологически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Введение в языкознание», «История русской литературы», «Введение в литературоведение», «Исторические закономерности развития литературного процесса», «Исторические закономерности развития русской литературы», «Литературное источниковедение», «Культура и литература русского зарубежья», «История региональной литературы», «Практикум по методологии научного труда», «Производственная практика (научно- исследовательская работа)» и др., изучаемыми студентами по данному направлению подготовки.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-1 способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях.	ИД1ПК1 Знает современные информационные технологии в педагогической деятельности ИД2ПК1 Умеет под руководством специалиста более высокой квалификации разрабатывать и проводить учебные занятия по филологическим дисциплинам. Участвовать в организации занятий по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации. ИД3ПК1 Владеть: навыками участия в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам
ПК-2 готовностью к распространению и популяризации	ИД-1ПК-2. Знает способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении русскому языку и литературе; приемы

<p>филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися</p>	<p>мотивации школьников к учебной и учебноисследовательской работе. ИД-2ПК-2. Умеет организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном процессе; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса ИД-3ПК-2 Владеет умениями по организации разных видов деятельности обучающихся и приемами развития познавательного интереса</p>
<p>ПК-4 способен осуществлять духовно- нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей</p>	<p>ИД-1ПК-4. Знает методы осуществления совместно с обучающимися поиска и обсуждения изменений в языковой реальности и реакции на них социума, формирование у обучающихся «чувства меняющегося языка» ИД-2ПК-4 Использует совместно с обучающимися источники языковой информации для решения практических или познавательных задач, в частности, этимологической информации, подчеркивая отличия научного метода изучения языка от так называемого «бытового» подхода («народной лингвистики») ИД-3ПК-4 Владеет навыками формирования у обучающихся умения применения в практике устной и письменной речи норм современного литературного русского языка</p>
<p>ПК-5 способен участвовать под руководством специалиста более высокой квалификации в организации научно-исследовательской, проектной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и программ дополнительного профессионального образования соответствующего уровня</p>	<p>ИД1ПК5 Знает тематику научных и проектных работ обучающихся по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования. Научные и методические чтения, конференции, другие публичные мероприятия в области филологии и методики её изучения для обучающихся по основной образовательной программе бакалавриата или программе дополнительного профессионального образования. ИД2ПК5 Под руководством специалиста более высокой квалификации разрабатывать тематику научных и проектных работ обучающихся по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования. Под руководством специалиста более высокой квалификации готовить и проводить научные и методические чтения, конференции, другие публичные мероприятия в области филологии и методики её изучения для обучающихся по основной образовательной программе бакалавриата или программе дополнительного профессионального образования. ИД3ПК5 Владеет методикой и навыками необходимыми для разработки тематики научных и проектных работ обучающихся по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы</p>

	бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования. Методикой и навыками необходимыми для подготовки и проведения научных и методических чтений, конференций, других публичных мероприятий в области филологии и методики её изучения для обучающихся по основной образовательной программе бакалавриата или программе дополнительного профессионального образования.
--	---

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 10.00 зачетных единицы, 360.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Образы восприятия в литературе. Образы восприятия Китая и китайцев в русской литературе XIX первой половины XX вв.	4			34								37.8	Собеседование, опрос, реферат, защита доклада
2	Зачёт	4									0.2			
3	Образы восприятия Китая и китайцев в	5			34								37.8	Собеседование, опрос, реферат,

	литературе												защита доклада
4	Зачёт	5								0.2			
5	Взаимодействие русского и китайского языков в языковой ситуации дальневосточного фронта	6			34							37.8	Собеседование, опрос, реферат, защита доклада
6	Зачёт	6								0.2			
7	Русский язык в лингвокультурном пространстве приграничных территорий				34							37.8	Собеседование, опрос, реферат, защита доклада
8	Зачёт									0.2			
9	Русская литература в Китае и китайская литература в России и СССР				34							37.8	Собеседование, опрос, реферат, защита доклада
10	Зачёт									0.2			
	Итого		0.0	170.0	0.0	0.0	1.0	0.0	0.0	189.0			

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Литература, психология, этнология, имагология. Понятие "образ восприятия" в литературоведении.	Стереотип восприятия в этнопсихологии и образ восприятия в литературе. Установки. Стереотипы восприятия. Этнокультурные константы и образы самовосприятия. Категории "свое// чужое" как ментальная основа формирования образов восприятия в этнической психологии и литературе. Терминологический континуум литературоведческой имагологии. Обзор исследований, посвященных образам восприятия русскими других народов (Х. Дизеринк, М.- Ф. Гийяр, Ж.- М. Карре, Ощепков А.Р., Л.П. Егорова, В.А. Луков, В.П. Трыков и др.). Образы взаимного восприятия.
Русские и китайцы: этнокультурные константы этносов и исторический контекст взаимного восприятия.	Этнокультурные константы русских и китайцев. Этапы формирования образов восприятия этносами друг друга (с XVI – по середину XIX в.).
Образ восприятия Китая и китайцев в прозе писателей-путешественников. А.И. Гончаров. "Фрегат	Биография И.А. Гончарова и его интерес к Востоку. Жанр путешествия в романе "Фрегат "Паллада". Образ восприятия Китая и китайцев в романе.

"Паллада"".	
Образ восприятия Китая и китайцев в дневниках и публицистике ученых и военных, исследующих Дальний Восток.	Геополитические условия возникновения интереса к Китаю в русской государственной мысли конца XIX в. Н.Г. Гарин- Михайловский, В.Л. Дедлов, А.В. Елисеев, Н.И. Кравченко, С.В. Максимов, Н.М. Пржевальский, П.Я. Пясецкий и др. о Китае и китайцах.
Образ Китая и китайцев в прозе А.В. Елисеева	Биографический контекст деятельности А.В. Елисеева. "По белу свету". Образ Тун-ли.
Образ Китая и китайцев в творчестве В.К. Арсеньева	Биографический контекст этнографической деятельности В.К. Арсеньева. "Китайцы в Уссурийском крае" (1914 г.): жанровое своеобразие.
Образ восприятия Китая и китайцев в фольклоре Дальнего Востока начала XX в.	Миграционные процессы в Китае и России конца XIX - начала XX в. Жанровое своеобразие текстов, отразивших образ восприятия Китая и китайцев. Частушки, былички, были сказки
Образ восприятия Китая и китайцев в народно-демократической литературе Приамурья	Творчество Л. Волкова и Ф.И. Чудакова. Проекция политических установок на образы восприятия этносов. Книга В.Н. Кондратьева "Современный Китай" (основные темы и идеи).
Понятие "художественная этнография" и методология исследования произведений художественной этнографии.	Этнографизм, этнографическая проза, "поэтический этнографизм", "географическая проза" и литературоведческие исследования в этой области. Дефиниция "художественная этнография". Образ научный и образ художественный в художественной этнографии.
Образ Китая и китайцев в творчестве Н.А. Байкова	Проникновение русских на территорию Дальнего Востока в конце XIX - начале XX вв. Строительство КВЖД. Начало изучения Северной Маньчжурии и Дальнего Востока России. Биографический контекст интереса Н.А. Байкова к природе Дальнего Востока. Начало этнографических изысканий на территории Северной Маньчжурии. "В горах и лесах Маньчжурии ": жанровое своеобразие. Образ человека дальневосточного фронта в прозе Н.А. Байкова. Связь с прозой В.К. Арсеньева и А.В. Елисеева. Проза Н.А. Байкова в контексте художественной этнографии
Китай и китайцы в творчестве П.В. Шкуркина.	Биографический контекст деятельности П.В. Шкуркина. Фольклор народов Китая в творчестве П.В. Шкуркина. Образ хунхузов в творчестве писателя. Своеобразие этнографической прозы П.В. Шкуркина.
Контекст литературы дальневосточного зарубежья.	Дальневосточный фронт. Фронтальная ментальность русских эмигрантов в Китае. Образы восприятия своего/ чужого в литературе русского Китая.
Образ восприятия Китая и китайцев в лирике старших поэтов эмиграции.	Творчество А. Ачаира, А. Паркау, А. Несмелова.

Образ восприятия Китая и китайцев в лирике младшего поколения русского Харбина. Метапоэтическая рефлексия китайской литературы в прозе русских эмигрантов	Творчество Н. Щеголева, Л. Хаиндровой, Л. Андерсен, В. Перелешина. Романы- стилизации и псевдостилизации: Г. Кочуров "Последняя китаянка", Н. Качоровский "Съе Ви Цан".
Художественная этнография русского Харбина и образ восприятия Китая и китайцев	Публицистика русского Харбина о Китае и китайцах. Очерки- путешествия писателей русского Харбина о Китае (А. Хейдок, А. Ачаир, М. Щербаков и др.).
Образ восприятия Китая и китайцев в прозе М. Щербакова.	Сборники "Корень жизни" и "Шанхайские наброски".
Определение ключевых слов-понятий изучаемой проблемы	Определение ключевых слов- понятий. Язык, культура, картинамира, функции языка, межкультурная коммуникация, языковая ситуация, взаимодействие языков, межъязыковая интерференция, приграничная территория, региональный вариант национального языка, разновидности национального языка (идиомы), региональная культура
Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях	Межкультурная коммуникация и изучение иностранных языков. Роль сопоставления языков и культур для наиболее полного раскрытия их сущности.
Классификация языков	Типологическая классификация. Языковые семьи.
Русский и китайский языки как языки разных языковых семей.	Характеристика китайского языка как изолирующего и русского как флективного.
Взаимодействие языков	Интерпретация понятий «взаимодействие языков», «региональная культура». Языковой ландшафт и социокультурная среда приграничных территорий как пространство взаимодействия региональных языков (русского и китайского) и культур.
Взаимодействие языков в условиях приграничья.	Направления и формы взаимодействия региональных языков и культур в социокультурном пространстве русско-китайского приграничья.
Языковая ситуация. Языковая ситуация в условиях приграничья.	Языковая ситуация: характеристика понятия и типологии языковых ситуаций. Языковая ситуация на границе РФ и КНР (Амурская область, провинция Хэйлуцзян, города Благовещенск и Хэйхэ). Место русского и китайского языков в ней.
Понятие о языке-пиджине.	Пиджин как вид контактного языка, возникающий в ситуации отсутствия иных способов общения. Общая характеристика языков- пиджинов: 1) ограниченный набор слов; 2) не устоявшаяся грамматика; 3) минимальное количество функций; 4) отсутствие этнической базы носителей. Один из контактирующих языков – базисный, или

	языклексификатор.
Русско-китайский пиджин как компонент языковой ситуации в гг. Хэйхэ и Благовещенска.	История русско- китайского пиджина. Языковая ситуация в гг. Благовещенске и. Хэйхэ. Сферы функционирования и роль русско- китайского пиджина в языковой ситуации региона русскокитайского
Идиоматическая трансформация русскокитайском пиджине	Изменение идиом, механизмы изменения, типология изменений.
Сферы официального использования русского и китайского языков в гг. Хэйхэ и Благовещенск.	Место русского и китайского языков в образовательном пространстве гг. Хэйхэ и Благовещенск.
Взаимодействие русского и китайского языков. Заимствования как один из способов взаимодействия языков.	Русские лексические заимствования в китайском языке как способ взаимодействия языков – русского и китайского
Фонетическая трансформация русских слов в северо-восточных диалектах китайского языка	а) Процессы вокализации в сочетании согласных в слогe; б) Процессы вокализации в конце слова; в) Вокализация и замена звуков; г) Процессы диерезы; д) «Тоновая компенсация» и др.
Графическая трансформация русских слов в северо-восточных диалектах китайского языка	а) Полная и частичная транслитерация; б) Транслитерация + семантическая морфема китайского языка; в) Транскрибирование и семантическое калькирование (смешанный способ).
Семантические изменения в лексическом значении заимствованных слов	а) Сужение лексического значения слова; б) Расширение лексического значения слова; в) Изменение коннотативного значения слова
Русская классическая литература в Китае	Восприятие и изучение русской литературы в Китае. Влияние русской классической литературы на китайский культурный литературный процессы.
Советская литература в Китае	Восприятие и изучение советской литературы в Китае. Влияние литературы СССР на китайский культурный литературный процессы.
Русская литература в оценке китайских писателей первой половины XX века.	Русский критический реализм в оценке Лу Синя и его влияние на творчество писателя. Влияние русской литературы на прозаическое творчество Цюй Цюбо Лао Шэ как продолжатель традиций русского романа
Китайская литература в дореволюционной России	Восприятие и изучение китайской литературы в дореволюционной России. Формирование переводческой традиции.
Китайская литература в СССР	Восприятие и изучение китайской литературы в СССР. Влияние советской идеологии и изменений в советско- китайских отношениях на восприятие китайской литературы.
Китайская литература в	Изучение и восприятие китайской литературы в

современной России

современной России. Современные опыты перевода китайской прозы и поэзии.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Образы восприятия в литературе. Образы восприятия Китая и китайцев в русской литературе XIX первой половины XX вв.	Чтение художественных текстов, конспект монографий, учебных пособий, научных статей; реферирование монографий, учебных пособий, научных статей; подготовка доклада, подготовка презентации к докладу.	37.8
2	Образы восприятия Китая и китайцев в литературе	Чтение художественных текстов, конспект монографий, учебных пособий, научных статей; реферирование монографий, учебных пособий, научных статей; подготовка доклада, подготовка презентации к докладу.	37.8
3	Взаимодействие русского и китайского языков в языковой ситуации дальневосточного фронта	Чтение художественных текстов, конспект монографий, учебных пособий, научных статей; реферирование монографий, учебных пособий, научных статей; подготовка доклада, подготовка презентации к докладу.	37.8
4	Русский язык в лингвокультурном пространстве приграничных территорий	Чтение художественных текстов, конспект монографий, учебных пособий, научных статей; реферирование монографий, учебных пособий, научных статей; подготовка доклада, подготовка презентации к докладу.	37.8
5	Русская литература в Китае и китайская литература в России и СССР	Чтение художественных текстов, конспект монографий, учебных пособий, научных статей; реферирование монографий, учебных пособий, научных статей; подготовка доклада, подготовка презентации к докладу.	37.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для реализации компетентного подхода программа дисциплины «Спецсеминар по русскому языку и литературе» предусматривает использование в учебном процессе активных форм проведения занятий. Групповой и индивидуальный методы работы со студентами с целью учета индивидуальных возможностей обучающихся и развития инициативности в рамках группы. Тестовые технологии способствуют выявлению уровня владения теоретическим материалом. Информационно- компьютерные технологии (электронные презентации) – с целью систематизации и творческого

освоения знаний по одному из разделов или тем курса.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины осуществляется в виде зачета (4,5,6,7,8 семестр).

Вопросы к зачету (семестр 4)

1. Стереотип восприятия в этнопсихологии и образ восприятия в литературе. Установки. Стереотипы восприятия. Этнокультурные константы и образы самовосприятия.
2. Категории "свое//чужое" как ментальная основа формирования образов восприятия в этнической психологии и литературе. Терминологический континуум литературоведческой имагологии.
3. Этнокультурные константы русских и китайцев.
4. Панмонголизм. Полемика В.С. Соловьева и С. С. Уварова, А. С. Хомякова, Н. Я. Данилевского, А. Столповской, Э. Э. Ухтомского .
5. Биография И.А. Гончарова и его интерес к Востоку.
6. Этнографизм, этнографическая проза, "поэтический этнографизм", "географическая проза" и литературоведческие исследования в этой области. Дефиниция "художественная этнография".
7. Образ научный и образ художественный в художественной этнографии.
8. Биографический контекст деятельности А.В. Елисеева.
9. Биографический контекст этнографической деятельности В.К. Арсеньева. "Китайцы в Уссурийском крае" (1914 г.): жанровое своеобразие.
10. Миграционные процессы в Китае и России конца XIX - начала XX в.
11. Творчество Л. Волкова и Ф.И. Чудакова. Проекция политических установок на образы восприятия этносов.
12. Книга В.Н. Кондратьева "Современный Китай" (основные темы и идеи).
13. Геополитические условия возникновения интереса к Китаю в русской государственной мысли конца XIX в. Н.Г. Гарин-Михайловский,
14. А.В. Елисеев, С.В. Максимов, Н.М. Пржевальский о Китае и китайцах.

Вопросы к зачету (семестр 5)

- 1 Дальневосточный фронт. Фронтальная ментальность русских эмигрантов в Китае. Образы восприятия своего/ чужого в литературе русского Китая.
2. Творчество А. Ачаира о Китае.
3. Творчество А. Паркау о Китае.
4. Творчество А. Несмелова о Китае.
5. Творчество Н. Щеголева, Л. Хаиндровой, Л. Андерсен, В. Перелешина
6. Публицистика русского Харбина о Китае и китайцах.
7. Очерки-путешествия писателей русского Харбина о Китае (А. Хейдок, А. Ачаир, М. Щербаков и др.).
8. Сборник М. Щербакова "Корень жизни" и "Шанхайские наброски".
9. Влияние рассказов-чуньцы на прозу Б. Юльского. Рассказ "Госпожа Цай". Рассказы цикла "Зеленый легион".
10. Образ восприятия китайцев в лиро- эпическом творчестве А. Несмелова (поэма «Нина Гранина»).
11. Рассказы А. Несмелова "Игра на мясо", "Сторублевка".
12. Проблемы этнокультурной идентичности в творчестве А. Несмелова. Стихотворение и рассказ А. Несмелова "Ламоза". Повесть "Драгоценные камни".
13. Романы-стилизации и псевдостилизации: Г. Кочуров "Последняя китайка"
14. Н. Качоровский "Сье Ви Цан".

Вопросы к зачету (семестр 6).

1. Межкультурная коммуникация и изучение иностранных языков.
2. Роль сопоставления языков и культур для наиболее полного раскрытия их сущности.
3. Типологическая классификация. Языковые семьи.
4. Характеристика китайского языка как изолирующего.
5. Характеристика русского языка как флективного.
6. Язык как проводник культуры. Взаимоотношение и взаимодействие языка и культуры.
7. Картина мира, созданная языком и культурой.
8. Интерпретация понятий «взаимодействие языков», «региональная культура».
9. Языковой ландшафт и социокультурная среда приграничных территорий как пространство взаимодействия региональных языков (русского и китайского) и культур.
10. Направления и формы взаимодействия региональных языков и культур в социокультурном пространстве русско-китайского приграничья.
11. Языковая ситуация: характеристика понятия и типологии языковых ситуаций.
12. Языковая ситуация на границе РФ и КНР (Амурская область, провинция Хэйлунцзян, города Благовещенск и Хэйхэ). Место русского и китайского языков в ней.

Вопросы к зачету (семестр 7).

1. Пиджин как вид контактного языка, возникающий в ситуации отсутствия иных способов общения.
2. Общая характеристика языков-пиджинов.
3. История русско-китайского пиджина.
4. Языковая ситуация в гг. Благовещенске и Хэйхэ
5. Сферы функционирования и роль русско-китайского пиджина в языковой ситуации региона русско-китайского взаимодействия.
6. Идиоматические трансформации в русско-китайском пиджине.
7. Место русского и китайского языков в образовательном пространстве гг. Хэйхэ и Благовещенск.
8. Русские лексические заимствования в китайском языке как способ взаимодействия языков – русского и китайского.
9. Семантические изменения в лексическом значении заимствованных слов.
10. Графическая трансформация русских слов в северо- восточных диалектах китайского языка.
11. Фонетическая трансформация русских слов в северо- восточных диалектах китайского языка.
12. Грамматическое освоение китайским языком русских слов.

Вопросы к зачету (семестр 8)

1. Восприятие и изучение русской литературы в Китае.
2. Влияние русской классической литературы на китайский культурный литературный процессы.
3. Восприятие и изучение советской литературы в Китае.
4. Влияние литературы СССР на китайский культурный литературный процессы.
5. Русский критический реализм в оценке Лу Синя и его влияние на творчество писателя.
6. Влияние русской литературы на прозаическое творчество Цюй Цюбо
7. Лао Шэ как продолжатель традиций русского романа
8. Восприятие и изучение китайской литературы в дореволюционной России. Формирование переводческой традиции.
9. Восприятие и изучение китайской литературы в СССР.
10. Влияние советской идеологии и изменений в советско-китайских отношениях на

восприятие китайской литературы.

11. Изучение и восприятие китайской литературы в современной России.

12. Современные опыты перевода китайской прозы и поэзии

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Агеносов, В. В. История литературы русского зарубежья. Первая волна : учебник для вузов / В. В. Агеносов, Н. С. Выгон, А. В. Леденев. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 365 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02922-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512599> (дата обращения: 16.03.2023).

2. Забияко, Анна Анатольевна. Ментальность дальневосточного фронта: культура и литература русского Харбина [Электронный ресурс] : моногр. / А. А. Забияко ; Амур. гос. ун-т. - Новосибирск : Изд-во СО РАН, 2016. - 477 с. http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/11783.pdf

3. Забияко А. А. "Четверть века беженской судьбы..." : (Художественный мир лирики русского Харбина) : моногр. / А. А. Забияко, Г. В. Эфендиева. – Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2008. – 429 с.

4. Русский Харбин, запечатленный в слове [Текст] : сб. науч. работ / ред.: А. А. Забияко, Е.А. Оглезнева. – Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2007. – Вып. 1. – 228 с.

5. Забияко, А. П. Русские Трёхречья : основы этнической самобытности [Электронный ресурс] : моногр. / А. П. Забияко, А. А. Забияко ; Амур. гос. ун-т, Ин-т археологии и этнографии Сиб. отд. Рос. акад. наук. - Новосибирск : ИАЭТ СО РАН, 2017. - 340 с. :ил. – Режим доступа : http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/11785.pdf

6. Бузуев, О. А. Литература русского зарубежья Дальнего Востока : учебное пособие / О. А. Бузуев. — 2-е изд. — Комсомольск-на-Амуре, Саратов : Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, Ай Пи Ар Медиа, 2019. — 140 с. — ISBN 978-5-85094-484-1, 978-5-4497-0132-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/85818.html> (дата обращения: 16.03.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: <https://doi.org/10.23682/85818>

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
2	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов
3	Электронно-библиотечная система IPRbooks http://www.iprbookshop.ru/	Электронно-библиотечная система IPRbooks – научнообразовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования.

4	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года
---	---	---

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	http://www.ruscorpora.ru/	Национальный корпус русского языка. Информационно- справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
2	http://gramota.ru/	Справочно- информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
3	http:// www.gumer.info/bibliotek_Buks/ Linguist/ Index_Ling.php	Библиотека Гумер – Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание.
4	http://www.philology.ru/	Philology.ru. Филологический портал. Содержит систематизированную информацию, по теоретической и прикладной науке. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально- технического обеспечения включает весь комплекс соответствующего оборудования и помещений. Для преподавания дисциплины используются учебные помещения: аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. В аудиториях для проведения занятий семинарского типа представлены наборы демонстрационного оборудования и учебно- наглядных пособий, средства звуковоспроизведения, экраны; тематические иллюстрации, соответствующие программе дисциплины. Аудитории оснащены специализированным оборудованием для презентаций. Помещения для практических занятий оборудованы соответствующей мебелью. В библиотеке имеются рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами. В учебном процессе используется необходимый комплект лицензионного программного обеспечения. Материально- техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки практических занятий и научно- исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебными планами и соответствующие противопожарным нормам и правилам. В материально- техническое обеспечение дисциплины входит использование мультимедийных средств, видео- и аудиоматериалов по изучаемым темам. Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета.